

# SurgeArrest Essential

Models PE63 / PE66 / PE66W  
PE6U2 / PE6T / PE76 / PE76W / PE66WG / PE76WG /  
PE665WGMP0 / PE610 / PE615 / PE625 / PE64U2WG

## Safety and General Information

Inspect the package contents upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is any damage.

⚠ DANGER
<b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The SurgeArrest is intended for indoor use only. The internal components are not sealed from the environment.</li> <li>Do not install the SurgeArrest where there is excessive heat or humidity.</li> <li>Do not use extension cords with the SurgeArrest.</li> <li>Plug the SurgeArrest into a three wire, grounded receptacle only. Verify the safety of the building wiring prior to connecting the unit to a wall outlet.</li> <li>Never install electrical wiring during a lightning storm.</li> <li>PE6T model: If the SurgeArrest is to be used for telephone protection, connect only to standard RJ-11 telephone service.</li> </ul>
<b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b>

## Indicators, Connectors and Switches

**ON/OFF switch and circuit breaker:** The ON/OFF switch provides on/off power control to all of the outlets and serves as a circuit breaker. When an output overload condition occurs the ON/OFF switch moves to the OFF position. Disconnect all equipment from the SurgeArrest before moving the switch to the ON position.

✔ **Protection Working:** The LED is normally illuminated indicating that the surge protector is on and ready to protect connected equipment. If the LED is not illuminated the surge suppression circuitry has been compromised. Contact Schneider Electric Technical Support (SEIT) using the contact information provided in this guide.

⊕ **Ground OK (PE6U2 / PE6T / PE76 / PE76W / PE66WG / PE64U2WG):** The LED is normally illuminated indicating that the building wiring is grounded properly. The LED extinguishes to indicate that a wiring fault has been detected. Possible wiring faults include a missing ground, a hot neutral polarity reversal, or an overloaded neutral circuit. Discontinue use and have a qualified electrician correct the building wiring.

**Telephone Protection Connector (PE6T):** This connector provides protection from surges traveling over telephone lines. Connect a telephone cable from the wall telephone connector to the surge connector labeled ⚡.

Connect one end of another telephone cable to the surge connector labeled ⚡, and the other end to a telephone, FAX, or modem.

**USB Charging Ports (PE6U2 / PE64U2WG):** 2 USB Ports provide 2.4 Amps of convenient charging power for your mobile devices, including tablets. Smart Charging recognizes your devices and maximizes charging speed.

## Specifications

	PE63	PE665WGMP0	PE66 / PE66W PE66WG	PE610	PE615	PE625	PE6U2	PE64U2WG	PE6T	PE76 / PE76W PE76WG
Nominal Operating Voltage	120 Vac, 50/60 Hz									
Maximum Amperage	15 A									
Joule Rating	540 Joules		1080 Joules						1440 Joules	
Cord Length	0.9 meter (3 ft.)	1.8 meters (6 ft.)		3 meters (10 ft.)	4.6 meters (15 ft.)	7.6 meters (25 ft.)	1.8 meters (6 ft.)	1.2 meters (4 ft.)	1.8 meters (6 ft.)	
Dimensions	30 x 52 x 280 mm (1.2 x 2 x 11 in)						30 x 52 x 348 mm (1.2 x 2 x 13.7 in)			
USB Charging Ports	N/A						2 ports (5V, 2.4A Total)		N/A	

## Limited Warranty

SEIT warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for the lifetime of the original purchaser. The SEIT obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. Repair or replacement of a defective Product or part thereof does not extend the original warranty period.

## APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.

# Éléments essentiels du SurgeArrest

Modèles PE63 / PE66 / PE66W  
PE6U2 / PE6T / PE76 / PE76W / PE66WG / PE76WG /  
PE665WGMP0 / PE610 / PE615 / PE625 / PE64U2WG

## Instructions de sécurité et informations générales

Veuillez inspecter le contenu dès la réception. Avertissez le transporteur et le fournisseur si vous constatez que des pièces ont été endommagées.

⚠ DANGER
<b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le parasurtenseur SurgeArrest est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ses composants internes ne sont pas hermétiquement scellés.</li> <li>N'installez pas le SurgeArrest dans un endroit excessivement humide ou chaud.</li> <li>N'utilisez pas de rallonge avec le SurgeArrest.</li> <li>Branchez le SurgeArrest uniquement sur une prise à trois fils reliée à la terre. assurez-vous de la sécurité du câblage du bâtiment avant de brancher l'appareil sur une prise secteur.</li> <li>N'installez jamais un appareil électrique pendant un orage.</li> <li>Modèle PE6T : Si le SurgeArrest est prévu pour protéger une ligne téléphonique, branchez-le uniquement à un câble téléphonique standard RJ-11.</li> </ul>
<b>Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.</b>

## Voyants, connecteurs et boutons

**Interrupteur Marche/Arrêt et disjoncteur :** l'interrupteur Marche/Arrêt permet de mettre sous et hors tension toutes les prises et fait office de disjoncteur. Dans le cas d'une surcharge de la sortie, l'interrupteur Marche/Arrêt passe en position Arrêt. Débranchez tous les équipements du SurgeArrest avant de placer l'interrupteur en position Marche.

✔ **Protection activée :** le voyant est normalement allumé pour indiquer que la protection contre les surtensions est activée et que les équipements reliés sont protégés. Si le voyant n'est pas allumé, cela signifie que le circuit de protection contre les surtensions est compromis. Communiquez avec le soutien technique de Schneider Electric (SEIT) à l'aide des informations de contact figurant dans ce guide.

⊕ **Mise à la terre correcte (PE6U2 / PE6T / PE76 / PE76W / PE66WG / PE64U2WG):** le voyant est allumé normalement pour indiquer que le câblage électrique du bâtiment est bien relié à la terre. Le voyant s'éteint pour indiquer qu'un défaut de câblage a été détecté. Un défaut de câblage peut signifier une mise à la terre incorrecte, une inversion du conducteur actif et du neutre ou une surcharge du circuit neutre. Cessez toute utilisation et demandez à un électricien qualifié de corriger le câblage du bâtiment.

**Connecteur de protection de ligne téléphonique (PE6T):** Ce connecteur protège contre les surtensions qui se propagent sur les lignes téléphoniques. Reliez le connecteur de protection contre les surtensions ⚡ à la prise téléphonique murale à l'aide d'un câble téléphonique. Reliez une extrémité d'un autre câble téléphonique au connecteur de protection contre les surtensions ⚡ et l'autre extrémité à un téléphone, un fax ou un modem.

**Ports USB de recharge (PE6U2 / PE64U2WG):** 2 ports USB fournissent 2,4 ampères de puissance pour la recharge pratique de vos appareils portables, y compris les tablettes. La recharge intelligente reconnaît vos appareils et optimise la vitesse de recharge.

## Caractéristiques

	PE63	PE665WGMP0	PE66 / PE66W PE66WG	PE610	PE615	PE625	PE6U2	PE64U2WG	PE6T	PE76 / PE76W PE76WG
Tension nominale de fonctionnement	120 V CA, 50/60 Hz									
Intensité maximale	15 A									
Dissipation d'énergie	540 Joules		1080 Joules						1440 Joules	
Longueur du cordon d'alimentation	0,9 mètres (3 pieds)	1,8 mètres (6 pieds)		3 mètres (10 pieds)	4,6 mètres (15 pieds)	7,6 mètres (25 pieds)	1,8 mètres (6 pieds)	1,2 mètres (4 pieds)	1,8 mètres (6 pieds)	
Dimensions	30 x 52 x 280 mm (1,2 x 2 x 11 po)						30 x 52 x 348 mm (1,2 x 2 x 13,7 po)			
Ports de chargement USB	N/A						2 ports (5 V, 2,4 A Total)		N/A	

## Garantie limitée

SEIT garantit à l'acheteur d'origine que ses produits sont exempts de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pour la durée de vie de l'achat original. Les obligations de SEIT aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, des produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'une pièce de celui-ci n'étend pas la période de garantie d'origine.

## Soutien technique international APC by Schneider Electric IT

Accédez le site Web d'APC by Schneider Electric www.apc.com pour le soutien technique spécifique à votre pays.

# SurgeArrest Essential

Modelos de PE63 / PE66 / PE66W  
PE6U2 / PE6T / PE76 / PE76W / PE66WG / PE76WG /  
PE665WGMP0 / PE610 / PE615 / PE625 / PE64U2WG

## Información general y de seguridad

Inspeccione el contenido del embalaje después de recibirlo. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

⚠ PELIGRO
<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O RÁFAGA DE ARCO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>El SurgeArrest está diseñado únicamente para uso en interiores. Los componentes internos no están sellados para uso en exteriores.</li> <li>No instale el SurgeArrest donde el nivel de calor o humedad sean excesivos.</li> <li>No utilice cables de extensión con el SurgeArrest.</li> <li>Enchufe el SurgeArrest únicamente a un receptáculo trifásico, con conexión a tierra. Verifique la seguridad del cableado del edificio antes de conectar la unidad a una toma de pared.</li> <li>Nunca instale cableado eléctrico durante una tormenta eléctrica.</li> <li>Modelo PE6T: Si va a utilizar el SurgeArrest para proteger una línea telefónica, conéctelo solo en un cable de servicio telefónico estándar RJ-11.</li> </ul>
<b>De no seguir estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.</b>

## Indicadores, conectores e interruptores

**Interruptor ENCENDIDO/APAGADO y disyuntor de circuito:** El interruptor ENCENDIDO/APAGADO permite encender y apagar el control de alimentación de todas las tomas y funciona como disyuntor de circuito. Cuando ocurre una condición de sobretensión de salida, el interruptor ENCENDIDO/APAGADO se desplaza a la posición APAGADO. Desconecte todo el equipo del SurgeArrest antes de desplazar el interruptor a la posición de ENCENDIDO.

✔ **Protección activada:** el LED está normalmente encendido para indicar que el protector contra sobretensión está encendido y listo para proteger el equipo conectado. Si el indicador luminoso no está iluminado, el circuito de supresión de sobretensión no está trabajando correctamente (y el equipo conectado no está protegido). Póngase en contacto con el servicio técnico de Schneider Electric (SEIT) utilizando la información de contacto incluida en este manual.

⊕ **Conexión a tierra correcta (PE6U2 / PE6T / PE76 / PE76W / PE66WG / PE64U2WG):** el indicador LED se enciende de forma normal, lo que indica que el cableado de la instalación está conectado a tierra de forma correcta. El indicador LED se apaga para indicar que se detectó una falla en el cableado. Las posibles fallas en el cableado incluyen la ausencia de una conexión a tierra, la inversión de la polaridad neutro-fase o una sobrecarga en el circuito neutro. Deje de utilizar y solicite a un electricista cualificado que repare el cableado del edificio.

**Conector de la protección telefónica (PE6T):** Este conector protege contra las sobretensiones producidas a través de las líneas de Teléfono. Conecte un cable telefónico desde el conector telefónico de pared al conector de protección contra sobretensión etiquetado ⚡. Conecte un extremo de otro cable telefónico al conector de protección contra sobretensión etiquetado ⚡ y el otro extremo a un teléfono, FAX o módem.

**Puertos de carga USB (PE6U2 / PE64U2WG):** 2 puertos USB proporcionan 2,4 amperios de energía de carga práctica para teléfonos móviles y tabletas. La carga inteligente reconoce los dispositivos y maximiza la velocidad de carga.

## Especificaciones

	PE63	PE665WGMP0	PE66 / PE66W PE66WG	PE610	PE615	PE625	PE6U2	PE64U2WG	PE6T	PE76 / PE76W PE76WG
Tensión nominal de funcionamiento	120 V de CA, 50/60 Hz									
Amperaje máximo	15 A									
Valor nominal en julios	540 julios		1080 julios						1440 julios	
Longitud del cable	0,9 metros (3 pies)	1,8 metros (6 pies)		3 metros (10 pies)	4,6 metros (15 pies)	7,6 metros (25 pies)	1,8 metros (6 pies)	1,2 metros (4 pies)	1,8 metros (6 pies)	
Dimensiones	30 x 52 x 280 mm (1,2 x 2 x 11 pulg.)						30 x 52 x 348 mm (1,2 x 2 x 13,7 pulg.)			
Puertos USB de carga	N/A						2 puertos (5 V, 2,4 A Total)		N/A	

## Garantía limitada

SEIT garantiza que sus productos están libres de defectos de materiales y fabricación siempre que se les dé un uso normal y reciban mantenimiento por parte del comprador original durante toda la vida útil del producto. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. La reparación o sustitución de un producto defectuoso o parte de él no implica la ampliación del periodo de garantía original.

## Servicio Mundial de Atención al Cliente de APC by Schneider Electric IT

Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO THE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS IN THIS POLICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

“Equipment Protection Policy”

‘In the 50 US States, Puerto Rico, Canada, and Bermuda for 120 Volt Products’

If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (120 volt) while directly and properly connected to a standard APC 120 volt product covered by the Equipment Protection Policy (“connected equipment”), and if all of the remaining conditions specified below are met, APC will, at APC’s sole option, during the period specified below, replace the APC product and either (a) pay for the repair of the equipment or (b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Orion Blue Book (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if APC determines that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against power line transients, (telephone line, network, or CATV transients, if applicable). Power line transients that APC products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines (not designed as protection against swells as defined by IEEE 1100-1992). Protection from telephone line transients applies only to APC products which offer telephone line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating “primary protection” device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV (Cable Television) connected equipment from transients applies only to APC products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the National Electric Code (NEC) in order to be covered for CATV transients. Protection from network line transients applies only to APC products which offer network line protection.

This APC policy applies to APC ProtectNet products if the power line to the equipment it is protecting is using only APC products, with an applicable Equipment Protection Policy, to protect against power line transients. The coverage of the ProtectNet product will then be covered under the APC power protection product Equipment Protection Policy. This policy does not apply to APC ProtectNet products if used individually without APC AC power protection products.

APC reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to APC product failure by requesting that damaged equipment be sent to APC for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer’s warranty, and any extended warranty coverage.

Equipment Protection Policy Dollar Limits

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, APC will provide reimbursement (cost of repair or fair market value) up to the dollar amount listed at [http://www.apcc.com/support/service/equipment\\_protection\\_policy.cfm](http://www.apcc.com/support/service/equipment_protection_policy.cfm). You can also call at 1-800-800-4APC or fax us at 1-401-788-2743 to request this information.

Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

1. You must register the product by returning to APC the warranty card provided with the product within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records. The warranty card must clearly identify the types of electronic equipment that will be plugged into the APC product for which protection under this policy is claimed. All connected equipment must be UL or CSA approved.
2. The APC product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC 120 volt products. The installation must not include power protection products made by any manufacturer other than APC. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth pursuant to the National Electrical Code (NEC).
3. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the date of alleged damage to the connected equipment.
4. The Equipment Protection Policy covers only standard APC 120 volt products used in the 50 US states, Canada, and Bermuda.

What is not covered under the Product Policy:

1. Restoration of lost data and re installation of software are not covered.
2. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line, network or CATV transients, which is covered only if the APC product offers such protection.

In addition, the following are expressly excluded from coverage:

3. Damage caused by failure to provide a suitable installation environment for the product (including, but not limited to, lack of a good electrical ground).
4. Damage caused by the use of the APC product for purposes other than those for which it was designed.
5. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
6. Damage caused by abuse, misuse, alteration, modification, or negligence.
7. This policy is null and void if, in APC’s view, the APC product has been tampered with or altered in any way.

**8. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL APC BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, LABOR, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.**

Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the APC customer service department at (800) 800-4APC and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. APC will forward to you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mail the completed claim forms to: APC by Schneider Electric, Attention: Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892
3. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the APC product you are returning.
4. Pack the APC product in its original packaging (or request packing materials from APC if the packaging has been discarded). Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to: APC by Schneider Electric, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, Attn: EPP RMA# \_\_\_\_\_
6. APC will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC power line transients (telephone line, network and CATV transients, if applicable). (A) If APC’s evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), APC will send to the customer (I) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC product shows evidence of damage from power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), APC will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either APC or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), APC will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above. Please save the damaged connected equipment or all damaged parts.
7. If you are authorized by APC to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. APC reserves the right to contact the authorized service center directly to discuss repair costs and repair diagnosis, and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service center forward the connected equipment or components of the connected equipment to APC for inspection.
8. APC will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair or the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. APC reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to APC if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in a writing signed by APC and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

CETTE DÉCLARATION DE PROTECTION N’EST PAS UNE GARANTIE. VUEILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA GARANTIE LIMITÉE D’APC POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LA GARANTIE QUI ACCOMPAGNE LES PRODUITS APC. LES LIMITATIONS ET CONDITIONS CONTENUES DANS CETTE DÉCLARATION DE PROTECTION N’ONT AUCUNE INCIDENCE SUR LES TERMES DE LA GARANTIE.

« Déclaration de protection d’appareils »

(Aux Etats-Unis, Canada, Porto Rico et au Bermuda, pour les produits 120 V uniquement)

Si votre appareil électronique est endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne électrique c.a. (120 V) alors qu’il était directement et correctement connecté à un produit APC 120 V standard couvert par la déclaration de protection d’appareils (« appareil connecté ») et si toutes les conditions spécifiées ci-dessous sont remplies, APC s’engage, à son entière discrétion et durant la période indiquée ci-dessous, à remplacer le produit APC et soit (a) à payer la réparation de l’appareil connecté, soit (b) à rembourser l’appareil connecté à sa juste valeur marchande, telle qu'elle figure dans la version courante de l’Orion Blue Book (ou équivalent), jusqu’à concurrence des montants stipulés ci-dessous, si APC détermine que le dommage a été causé par le manquement du produit APC de protéger l’appareil connecté contre les phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant). Les phénomènes électriques transitoires contre lesquels les produits APC offrent une protection comprennent, en conformité avec les normes de l’industrie, les points de tension et les surtensions sur les lignes électriques c.a. (mais non les surtensions continues telles que définies dans la norme IEEE 1100-1992). La protection contre les phénomènes transitoires sur les lignes téléphoniques s’applique uniquement aux produits APC offrant une protection pour ligne téléphonique, et dans les cas où une telle protection est offerte, l’équipement du service téléphonique doit inclure un dispositif de « protection primaire » installé et fonctionnant correctement à l’entrée du service (ces dispositifs sont habituellement installés lors de l’installation du téléphone). La protection des appareils de câblodistribution connectés contre les phénomènes transitoires s’applique uniquement aux produits APC offrant une telle protection, et dans ces cas, le service de câblodistribution doit être correctement mis à la terre selon les normes NEC (National Electric Code des États-Unis). La protection contre les phénomènes transitoires sur les lignes de réseau s’applique uniquement aux produits APC offrant la protection des lignes de réseau.

Cette déclaration de protection d’appareils d’APC s’applique aux produits ProtectNet d’APC si la ligne électrique de l’appareil protégé utilise uniquement des produits de protection contre les phénomènes transitoires sur les lignes électriques, fabriqués par APC et couverts par une déclaration de protection d’appareils applicable. Le produit ProtectNet sera alors couvert en vertu de la déclaration de protection d’appareils qui accompagne le produit de protection APC. Cette déclaration de protection ne s’applique pas aux produits ProtectNet d’APC qui sont utilisés seuls, sans les produits de protection d’alimentation c.a. d’APC.

APC se réserve le droit de déterminer si le dommage subi par l’appareil connecté est dû à une défaillance du produit APC; à cet effet, APC pourra demander que l’appareil endommagé lui soit envoyé pour inspection. Cette déclaration vient s’ajouter à toute protection applicable au matériel connecté qui est offerte par une autre société, y compris mais non exclusivement les garanties de fabricant et les garanties prolongées, et elle s’applique uniquement à partir du moment où lesdites protections ne s’appliquent plus.

Tableau des montants maximaux applicables pour la déclaration de protection d’appareils

APC s’engage à rembourser (coût de réparation ou juste valeur marchande) les clients satisfaisant aux conditions énoncées dans cette déclaration, jusqu’à concurrence des montants stipulés ci-dessous :

APC remboursera (coût des réparations ou juste valeur marchande) les clients qui satisfont aux conditions stipulées dans la police, jusqu’à concurrence de la somme indiquée à [http://www.apcc.com/support/service/equipment\\_protection\\_policy.cfm](http://www.apcc.com/support/service/equipment_protection_policy.cfm). Pour obtenir cette information, vous pouvez aussi composer le 1-800-800-4APC ou nous envoyer une télécopie au 1-401-788-2743.

Conditions d’admissibilité à la couverture offerte par la déclaration de protection d’appareils :

1. Vous devez enregistrer votre produit en retournant à APC la fiche de garantie accompagnant le produit dans les 10 jours suivant la date d’achat. Tous les renseignements demandés doivent être fournis et il est recommandé d’en garder une copie pour consultation future. La fiche de garantie doit indiquer clairement les types d’appareils électroniques qui seront connectés au produit APC et auxquels s’appliquera la protection fournie. Tous les appareils connectés doivent porter l’approbation UL ou CSA.
2. Le produit APC doit être branché dans une prise correctement câblée et mise à la terre. Aucun cordon prolongateur, adaptateur, autre câble de mise à la terre ou connexion électrique ne doit être utilisé, à l’exception d’autres produits APC 120 V standard. L’installation ne doit comprendre aucun produit de protection de l’alimentation fourni par un fabricant autre qu’APC. L’installation doit être conforme aux codes électriques et de sécurité applicables et au NEC (National Electric Code des États-Unis).
3. Toute réclamation en vertu de la déclaration de protection d’appareils doit être faite dans les 10 jours suivant l’endommagement allégué de l’appareil connecté.
4. La déclaration de protection d’appareils couvre uniquement les produits APC 120 V standard utilisés aux Etats-Unis, Canada, ou au Bermuda.

Les éléments suivants ne sont pas couverts par cette déclaration de protection d’appareils :

1. La restauration de données perdues et la réinstallation de logiciels ne sont pas couvertes.
2. Cette déclaration ne couvre pas les dommages causés par autre chose que les phénomènes transitoires sur les lignes électriques c.a., à l’exception des dommages causés par les phénomènes transitoires sur les lignes téléphoniques, de réseau et de câblodistribution, lesquels sont couverts uniquement si le produit APC offre une telle protection.

De plus, les éléments suivants sont expressément exclus de la couverture :

3. Les dommages causés par une installation déficiente (incluant sans s’y restreindre l’absence d’une mise à la terre convenable).
4. Les dommages causés par l’utilisation du produit APC dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
5. Les dommages causés par un accident ou un désastre tel que le feu, une inondation ou le vent.
6. Les dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, une altération, une modification ou une négligence.
7. Cette déclaration est nulle et non avenue si APC estime que le produit APC a été altéré ou modifié de quelque façon que ce soit.
8. SAUF POUR LES CAS PRÉVUS DANS CETTE DÉCLARATION, APC NE SERA PAS RESPONSABLE EN VERTU DE CETTE DÉCLARATION POUR TOUT DOMMAGE, Y COMPRIS SANS S’Y RESTREINDRE, LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉQUENTIFS OU MULTIPLES DÉCOULANT DE L’UTILISATION DU PRODUIT APC, OU DES DOMMAGES AUX APPAREILS CONNECTÉS, SANS ÉGARD AUX PRINCIPES JURIDIQUES SUR LESQUELS SE FOND LA RÉCLAMATION, MÊME SI APC ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D’UN TEL DOMMAGE. CES DOMMAGES INCLUENT SANS S’Y RESTREINDRE LA PERTE DE BÉNÉFICES, LA PERTE DE REVENUS OU D’ÉPARGNES, LA PERTE DE JOUISSANCE DU PRODUIT APC, DE L’APPAREIL CONNECTÉ OU DE TOUT AUTRE APPAREIL ASSOCIÉ, LA PERTE DE LOGICIELS, LA PERTE EN CAPITAL, LE COÛT DE TOUT APPAREIL DE REMPLACEMENT, D’INSTALLATION OU DE SERVICE, LA DURÉE D’INDISPONIBILITÉ, LES RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DES CLIENTS, ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

Présentation d’une réclamation au titre de la déclaration de protection d’appareils :

1. Si toutes les conditions de couverture sont remplies, appelez le service à la clientèle d’APC au (800) 800-4APC et demandez un numéro d’autorisation de retour de matériel pour la déclaration de protection d’appareils (EPP RMA). APC vous enverra un formulaire de réclamation que vous devrez remplir et retourner dans les 30 jours.
2. Postez le formulaire rempli à : APC by Schneider Electric, Attn : Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892 USA.
3. Inscrivez le numéro d’autorisation de retour de matériel sur le produit APC que vous retournez.
4. Emballez le produit APC dans son emballage d’origine (ou, si vous ne l’avez plus, demandez à APC un nouvel emballage). Inscrivez clairement le numéro d’autorisation de retour de matériel sur l’extérieur de la boîte.
5. Expédiez le produit (frais d’envoi à APC à votre charge) à : APC by Schneider Electric, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, USA. Attn : EPP RMA no \_\_\_\_.
6. APC examinera le produit afin de confirmer qu’il est défectueux et qu’il a été endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant). (A) Si l’évaluation d’APC ne fournit aucune preuve de dommage provenant de phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC enverra au client (I) un rapport décrivant les tests effectués et (II) un avis de rejet de la réclamation. (B) Si le produit APC présente des signes d’endommagement attribuable à des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC demandera que tous les appareils connectés pour lesquels une réclamation en vertu de la déclaration de protection d’appareils a été présentée soient envoyés pour évaluation à APC ou à un centre de service agréé. S’il est établi que l’appareil connecté a été endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC, à son entière discrétion, vous autorisera à faire réparer l’appareil ou vous remboursera l’appareil endommagé à sa juste valeur marchande, jusqu’à concurrence des montants stipulés ci-dessus. Veuillez conserver l’appareil endommagé ou toute pièce endommagée.
7. Si APC vous autorise à faire réparer l’appareil connecté, la réparation doit être effectuée par un centre de service agréé par le fabricant de l’appareil connecté. APC se réserve le droit de contacter le centre de service agréé pour discuter des frais de réparation, du diagnostic de réparation et du dommage occasionné à l’appareil connecté afin de déterminer si celui-ci a été causé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), et de demander que le centre de service envoie l’appareil connecté ou les pièces défectueuses à APC pour inspection.
8. Après avoir établi que le dommage a été causé par le défaut du produit APC de protéger l’appareil connecté contre les phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC, à son entière discrétion, vous paiera les frais de réparation ou vous remboursera l’appareil connecté à sa juste valeur marchande, jusqu’à concurrence des montants stipulés ci-dessus. Si APC choisit de rembourser l’appareil connecté à sa juste valeur marchande, APC se réserve le droit de vous demander de lui transférer le titre de propriété de l’appareil connecté et de lui expédier celui-ci.
9. Sauf modification à l’effet contraire dans un document signé par APC et par vous, les termes de cette déclaration de protection constituent l’accord complet et exclusif entre les parties, remplaçant tous les accords précédents, verbaux ou écrits, et toute autre communication entre les parties relative à l’objet de cet accord. Aucun employé d’APC ni aucune autre partie n’est autorisé à faire des représentations autres que celles qui figurent dans cette déclaration de protection d’appareils.

ESTA PÓLIZA NO ES UNA GARANTÍA. PARA OBTENER INFORMACIÓN CON RESPECTO A LA GARANTÍA DE SU PRODUCTO APC, CONSULTE LA GARANTÍA LIMITADA DE APC. LAS LIMITACIONES Y LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS EN ESTA PÓLIZA NO AFECTAN LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA.

“Póliza de Protección del Equipo”

(En los 50 estados de los Estados Unidos, Canadá, Puerto Rico y el Bermuda solamente para productos de 120 V.)

Si las corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (120 V) dañan su equipo electrónico mientras está conectado en forma directa y correcta a un producto estándar APC de 120 V cubierto por la Póliza de Protección del Equipo (“equipo conectado”) y si se cumplen todas las condiciones especificadas más abajo, APC, a su entera opción, durante el período especificado más abajo, reemplazará el producto APC y (a) pagará por la reparación del equipo, o bien (b) reembolsará al comprador el valor justo del mercado del equipo conectado, tal como lo determine la lista actual de precios de Orion Blue Book (o una lista similar), por un importe que no excederá los límites en dólares estadounidenses establecidos más adelante, si APC determina que el daño fue causado porque el producto APC no brindó protección contra corrientes momentáneas en una línea de alimentación (y corrientes momentáneas en líneas de teléfono, redes o TV por cable, si corresponden). Los productos APC están diseñados para brindar protección contra corrientes momentáneas en líneas de alimentación, tal como se identifican en las normas de la industria, e incluyen picos y sobretensiones momentáneas en líneas de alimentación de CA. Los productos APC no fueron diseñados para proteger contra aumentos de tensión, tal como los define la norma IEEE 1100-1992. La protección contra las corrientes momentáneas en líneas telefónicas se aplica solamente a productos APC que ofrecen protección para líneas telefónicas. En los casos en que dicha protección esté disponible, el equipo del servicio telefónico debe incluir un “dispositivo de protección primario” correctamente instalado y funcionando en la entrada del servicio (dichos dispositivos normalmente se agregan durante la instalación del teléfono) a fin de que el producto APC esté cubierto por daños causados por corrientes momentáneas en la línea telefónica. La protección del equipo de TV por cable conectado contra corrientes momentáneas se aplica solamente a los productos APC que ofrecen dicha protección. En esos casos, el servicio de TV por cable tiene que estar correctamente conectado a tierra de acuerdo a los códigos establecidos en el Código Eléctrico Nacional (NEC) de los Estados Unidos, a fin de que el producto APC esté cubierto contra corrientes momentáneas en la línea de TV por cable. La protección contra corrientes momentáneas en líneas de redes se aplica solamente a los productos APC que ofrecen este tipo de protección.

Esta póliza de APC se aplica a los productos APC ProtectNet si la línea de alimentación del equipo al que está protegiendo usa solamente productos APC, con una Póliza de Protección de Equipos vigente, para protegerlo contra las corrientes momentáneas en la línea de alimentación. La cobertura del producto ProtectNet estará entonces incluida bajo la Póliza de Protección de Equipos del producto de protección eléctrica de APC. Esta póliza no se aplica a los productos APC ProtectNet si se usa individualmente, sin productos de protección eléctrica de CA de APC.

APC se reserva el derecho de determinar si el daño al equipo conectado se debe a una falla de uno de sus productos. Para ello, solicita que se le envíe el equipo dañado para su inspección. Esta póliza es adicional y se aplica solamente en la medida necesaria más allá de cualquier cobertura del equipo conectado proporcionada por otras fuentes, que incluyen, entre otras, cualesquiera garantías del fabricante y coberturas de garantía extendida.

Límites en dólares estadounidenses de la protección del equipo.

A los clientes que cumplan con los requisitos y las condiciones que se establecen en esta póliza, APC proveerá un reembolso (costo de la reparación o valor justo de mercado) hasta los límites establecidos en dólares, de la siguiente manera :

APC proveerá un reembolso (el costo de la reparación o el valor justo de mercado) a los clientes que cumplan con las calificaciones y las condiciones establecidas en esta póliza, hasta el monto establecido en [http://www.apcc.com/support/service/equipment\\_protection\\_policy.cfm](http://www.apcc.com/support/service/equipment_protection_policy.cfm). También puede comunicarse telefónicamente llamando al 1-800-800-4APC o bien enviar un fax al 1-401-788-2743 para solicitar esta información.

Elegibilidad para la cobertura bajo la Póliza de Protección del Equipo:

1. Usted debe registrar el producto enviándonos la tarjeta de garantía de APC proporcionada junto con el producto, dentro de 10 días a partir de la fecha de compra. Es necesario completar toda la información, le recomendamos guardar una copia para sus archivos. La tarjeta de garantía debe identificar claramente los tipos de equipo electrónico que se enclafurán en el producto APC para el cual se solicita protección de acuerdo con esta póliza. Todo el equipo conectado debe estar aprobado por UL o CSA.
2. Los productos APC se deben enchufar en tomas de corriente correctamente cableadas y conectadas a tierra; no se deben utilizar cordones de extensión, adaptadores u otros conductores de puesta a tierra o conexiones eléctricas, con la excepción de otros productos APC estándar para 120 V. La instalación no debe incluir productos de protección eléctrica fabricados por fabricantes que no sean APC. La instalación debe cumplir con todos los códigos eléctricos y de seguridad aplicables, establecidos de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (NEC) de los Estados Unidos.
3. Todas las reclamaciones realizadas bajo la Póliza de Protección del Equipo se deben efectuar dentro de los 10 días siguientes a la fecha de ocurrido el presunto daño al equipo conectado.
4. La Póliza de Protección del Equipo solamente cubre productos estándar de 120 V utilizados en los 50 estados de los Estados Unidos, Canadá, y el Bermuda.

Qué no está cubierto por la Póliza de Protección del Equipo:

1. No se cubren la restauración de datos perdidos y la reinstalación de software.
2. Esta póliza no cubre los daños debidos a causas distintas de corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA, con excepción de los daños provocados por corrientes momentáneas en líneas de teléfono, redes o TV por cable, que solamente se cubren si el producto APC ofrece dicha protección.

Además, la cobertura excluye expresamente los siguientes daños:

3. Daños causados por no proporcionar un ambiente adecuado para la instalación del producto (incluida, entre otras, la ausencia de una conexión a tierra adecuada).
4. Daños causados por el uso del producto APC con fines para los cuales no fue diseñado.
5. Daños causados por accidentes o desastres, tales como incendio, inundación o viento.
6. Daños causados por abuso, maltrato, alteración, modificación o negligencia.
7. Esta póliza será nula y carecerá de validez si, a criterio de APC, el producto APC hubiera sido modificado o alterado de alguna manera.
8. CON EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE DISPUESTO EN ESTA PÓLIZA, APC NO SERÁ DE NINGUNA MANERA RESPONSABLE BAJO LOS TÉRMINOS DE ESTA PÓLIZA POR CUALESQUIERA DAÑOS TALES COMO DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS, CONSECUENTES O MÚLTIPLES QUE SURJAN DEL USO DEL PRODUCTO APC O DE DAÑOS AL EQUIPO CONECTADO, SIN CONSIDERACIÓN ALGUNA, POR LA TEORÍA LEGAL EN LA QUE SE SUSTENTE LA RECLAMACIÓN, AUN CUANDO SE HUBIERA NOTIFICADO A APC SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO. TALES DAÑOS INCLUYEN, ENTRE OTROS, PERDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO APC O DEL EQUIPO CONECTADO O DE CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, PÉRDIDA DE SOFTWARE, COSTO DEL CAPITAL, COSTO DEL EQUIPO DE REEMPLAZO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO FUERA DE SERVICIO, RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUIDOS LOS CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

Presentación de un reclamo bajo la Póliza de Protección del Equipo:

1. Si se satisfacen todas las condiciones de la cobertura, llame al Departamento de Servicio al Cliente de APC, (800) 800-4APC, y solicite un número de EPP RMA (autorización para devolución de material según la Póliza de Protección del Equipo). APC le enviará un formulario de reclamación para la Póliza de Protección del Equipo, que usted deberá completar y presentar dentro de 30 días.
2. Envíe los formularios de reclamación debidamente completados por correo a: APC by Schneider Electric, Attention: Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892, Estados Unidos.
3. Marque el número de EPP RMA en el equipo APC que esté devolviendo.
4. Empaque el producto APC en su embalaje original (o pida materiales de embalaje de APC si se desechó el embalaje). Adjunte en la caja el formulario de reclamación de la Póliza de Protección del Equipo y una copia de su recibo de ventas del producto APC. Marque claramente el número de EPP RMA en la parte externa de la caja.
5. Envíe el producto (con gastos de envío pagados por usted) a: APC by Schneider Electric, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, Attn: EPP RMA # \_\_\_\_\_ (anote aquí el número de EPP RMA).
6. APC evaluará el producto para determinar su nivel funcional y examinará el producto para establecer si presenta evidencias de daños por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o TV por cable, si corresponde). (A) Si la evaluación de APC no proporciona ninguna evidencia de daños causados por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o TV por cable, si corresponde), APC enviará al cliente (i) un informe con un resumen de las pruebas realizadas, y (ii) una nota de rechazo del reclamo. (B) Si el producto APC muestra evidencia de daños causados por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o TV por cable, si corresponde), APC pedirá que se le envíe, a APC o a un centro de servicio autorizado, todos los equipos conectados para los cuales se haya presentado un reclamo. Si se determina que el equipo conectado resultó dañado por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o TV por cable, si corresponde), APC, a su discreción, autorizará la reparación del equipo o reembolsará al comprador el valor justo de mercado del equipo dañado, hasta los límites en dólares estadounidenses establecidos más arriba. Por favor, conserve el equipo conectado que haya resultado dañado, así como todas las piezas dañadas.
7. Si APC lo autoriza a reparar el equipo conectado, la reparación debe ser efectuada en un centro de servicio autorizado por el fabricante del equipo conectado. APC se reserva el derecho de comunicarse directamente con el centro de servicio autorizado para tratar el costo de la reparación y el diagnóstico del equipo, así como los daños al equipo conectado, para determinar si fueron causados por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o TV por cable, si corresponde) y ejercer su derecho de solicitar que el centro de servicio envíe el equipo conectado o los componentes del equipo conectado a APC para ser inspeccionados.
8. Después de determinar que el daño fue causado porque el producto APC no brindó protección contra daños de corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o TV por cable, si corresponde), APC emitirá un pago al comprador, a su entera discreción, por los costos de la reparación o por el valor justo de mercado del equipo conectado, hasta los límites en dólares estadounidenses establecidos más arriba. Si APC opta por reembolsar el valor justo de mercado del equipo conectado, se reserva el derecho de solicitar que se le transfiera la propiedad sobre el equipo y que se le entregue el equipo conectado.
9. A menos que se modifique mediante un documento por escrito firmado por APC y por usted, se entiende que los términos de esta póliza representan el acuerdo completo y exclusivo entre las partes, y que reemplaza a cualquier otro acuerdo anterior, verbal o escrito, y a todas las demás comunicaciones entre las partes relacionadas al objeto de este acuerdo. Ningún empleado de APC y ninguna persona están autorizados a formular declaraciones distintas de las formuladas en este acuerdo con respecto a la Póliza de Protección del Equipo.